

Antonio **VIVALDI**

Concerto La Notte

Largo, Fantasmì – Presto-Largo-Andante-Presto,
Il Sonno – Largo, Allegro

Henry **PURCELL**

Dido and Aeneas, Act 3

SAILOR AND CHORUS Come away, fellow sailors,
your anchors be weighing.
Time and tide will admit no delaying.
Take a bouzy short leave of your nymphs on the shore,
and silence their mourning
with vows of returning
but never intending to visit them more.

SORCERESS See the flags and streamers curling
anchors weighing, sails unfurling.

FIRST WITCH Phoebus' pale deluding beams
guiding more deceitful streams.

SECOND WITCH Our plot has took,
the queen's forsook.

TWO WITCHES Elisa's ruin'd, ho, ho!
Our plot has took,

the queen's forsook, ho, ho!

SORCERESS Our next motion
must be to storme her lover on the ocean!
From the ruin of others our pleasures we borrow,
Elisa bleeds tonight, and Carthage flames tomorrow.

CHORUS Destruction our delight,
delight our greatest sorrow!
Elisa dyes tonight and Carthage flames tomorrow.

DIDO Your counsel all is urged in vain
to earth and heaven I will complain!
To earth and heaven why do I call?
Earth and heaven conspire my fall.
To fate I sue, of other means bereft
the only refuge for the wretched left.

BELINDA See, Madam, see where the prince appears;
such sorrow in his looks he bears
as would convince you still he's true.

AENEAS What shall lost Aeneas do?
How, royal fair, shall I impart
the god's decree, and tell you we must part?

DIDO Thus on the fatal banks of Nile,
weeps the deceitful crocodile
thus hypocrites, that murder act,
make heaven and gods the authors of the fact.

AENEAS By all that's good...

DIDO By all that's good, no more!

All that's good you have forswore.

To your promised empire fly
and let forsaken Dido die.

AENEAS In spite of Jove's command, I'll stay.
Offend the gods, and love obey.

DIDO No, faithless man, thy course pursue;
I'm now resolved as well as you.

No repentance shall reclaim
the injured Dido slighted flame.
For 'tis enough, whate'er you now decree,
that you had once a thought of leaving me.

AENEAS Let Jove say what he will: I'll stay!

DIDO Away, away! No, no, away!

AENEAS No, no, I'll stay, and love obey!

DIDO To death I'll fly
if longer you delay;
away, away!...

DIDO But death, alas! I cannot shun;
death must come when he is gone.

CHORUS Great minds against themselves conspire
and shun the cure they most desire.

DIDO Thy hand, Belinda, darkness shades me,
on thy bosom let me rest,
more I would, but death invades me;
death is now a welcome guest.

DIDO When I am laid in earth, may my wrongs create
no trouble in thy breast;
remember me, but ah! forget my fate.

CHORUS With drooping wings you Cupids come,
to scatter roses on her tomb.
Soft and gentle as her heart
keep here your watch, and never part.

Interval

Charles **GOUNOD**

Marche funèbre d'une marionette

La Marionnette est cassée!!!
The Marionette is broken!!!
Murmure de regrets de la troupe
Murmurs of regret from the troupe

Le Cortège
The Procession

Ici plusieurs des principaux personnages de la troupe
s'arrêtent pour sa rafraîchir
Here many of the principal personages
stop for refreshments

Retour a la maison
Return to the house

Johann Sebastian **BACH**

Duet from Cantata 42

Verzage nicht, o Häuflein klein,
Do not lose heart, oh my dear little flock,
Obschon die Feinde willens sein,
even if your enemies intend
Dich gänzlich zu verstören,
to destroy you completely
Und suchen deinen Untergang,
and seek your downfall,
Davon dir wird recht angst und bang:
so that you're really distressed and fearful:
Es wird nicht lange wahren.
this will not last long.

Antonio **VIVALDI**

Autumn from The Four Seasons

Allegro

Celebra il Vilanel con balli e Canti
Del felice raccolto il bel piacere
The peasant celebrates with song and dance
the harvest safely gathered in.
E del liquor de Bacco accesi tanti
Finiscono col Sonno il lor godere
The cup of Bacchus flows freely,
and many find their relief in deep slumber.

Adagio molto

Fà ch' ogn' uno tralasci e balli e canti
L' aria che temperata dà piacere,
The singing and the dancing die away
as cooling breezes fan the pleasant air,
E la Staggion ch' invita tanti e tanti
D' un dolcissimo Sonno al bel godere."
inviting all to sleep
without a care.

Allegro

I cacciator alla nov' alba à caccia
Con corni, Schioppi, e canni escono fuore
The hunters emerge at dawn,
ready for the chase,
Fugge la belua, e Seguono la traccia;
Già Sbigottita, e lassa al gran rumore
with horns and dogs and cries.
Their quarry flees while they give chase.
De' Schioppi e canni, ferita minaccia
Languida di fuggir, mà oppressa muore.
Terrified and wounded, the prey struggles on,
but, harried, dies.

Claudio **MONTEVERDI**

Madrigal Zefiro Torna

Zefiro torna e di soavi accenti
Zephyr returns, and with sweet accents
l'aer fa grato e' il piè discioglie a l'onde
enchants the air and ruffles the waves,
e, mormorando tra le verdi fronde,
and murmuring among the green leaves,
fa danzar al bel suon su'l prato i fiori.
makes the flowers dance to his sweet sound.

Inghirlandato il crin Fillide e Clori
With garlanded hair, Phyllis and Chloris sing
note temprando amor care e gioconde;
love-songs, dear and joyful to them,
e da monti e da valli ime e profonde
and through the mountains and valleys, high
raddoppian l'armonia gli antri canori.
and low, the echoing caves redouble their music.

Sorge più vaga in ciel l'aurora, e'l sole,
Dawn rises more glorious in the sky,
sparge più luci d'or; più puro argento
and the sun pours down the brightest gold,
fregia di Teti il bel ceruleo manto.
embellishing with purer silver
the sky-blue mantle of Thetis.

Sol io, per selve abbandonate e sole,
Alone I wander through lonely and deserted woods;
l'ardor di due begli occhi e'l mio tormento,
of the ardour of two lovely eyes,
come vuol mia ventura, hor piango hor canto.
and of my torment, as my fortune decrees,
I by turns weep and sing.

The Albany Consort

Corey Head tenor

Daria d'Andrea viola

Erik Andersen cello

Joe Edelberg violin

Jonathan Salzedo harpsichord

Laura Jeannin violin

Marion Rubinstein recorder/organ/soprano

Rita Lilly soprano

Roy Whelden viola da gamba/violone

About The Albany Consort

1974 was a fairly bleak time for Early Music in London. Orchestras were modern, thick and heavy; historically informed performances were a rarity, and often not very precise. Against this backdrop, Jonathan Salzedo, Marion Rubinstein and a few friends started a new group, The Albany Consort, with the usual ideals - lively performances and no financial worries, but somehow they would eventually become rich and famous. Things rarely go as planned. Today, Jonathan is constantly surprised that the group still exists, still runs on a shoestring, still fuels his creative personality, and still provides the best musical experiences for performers and listeners.

Over the years, some 500 musicians have taken part in as many concerts on both sides of the Atlantic. With the broadest repertoire of any early music group, they tackle everything from the 17th and 18th centuries, from the largest to the smallest groupings, sometimes with period instruments, sometimes with modern setup. Jonathan's view is that many different approaches to the music are possible, and he aims to bring together groups of musicians who can work together and create a terrific result.

After an initial concert series at Christ Church, Albany Street, London (hence the group's name, which causes much delightful confusion in the USA), the group performed regularly in England until Jonathan moved to California in 1981. Since then, The Albany Consort has been a fixture of Bay Area music making.

Donations

The pandemic has hit many people hard financially, and we do not want to exclude anyone from our concerts for lack of funds. Thus for the time being all the concerts we organize are free. However, we do appreciate donations to keep us going. An easy way to donate is by credit card at www.albanyconsort.com/donate.

Stay in touch

www.albanyconsort.org
consort@albanyconsort.com

408-480-0182

1071 Blair Av, Sunnyvale Ca 94087

Music In Los Altos presents

The Albany Consort

in

Delicious Dark Music For Autumn



Live at

Los Altos Lutheran
Fri Nov 10
at 7:30

zoomed and streamed

Fri Dec 3
at 7:30